

**Q**

**U**

**I**

**Q**

**U**

**E**

**R**

**E**

**Z**

## XV - Strong I stand, though I have borne

Strong I stand, though I have borne  
Anger, hate, and bitter scorn;  
Strong I stand, and laugh to see  
How mankind have fought with me.

Shade of history, I condemn  
All the puny ways of men;  
Free my heart, my spirit free,  
Beckon, and I'll follow thee.

False and foolish mortal know,  
If you scorn the world's disdain,  
Your mean soul is far below  
Other worms, however vain.

Thing of Dust, with boundless pride,  
Dare you ask me for a guide?  
With the humble I will be;  
Haughty men are naught to me.

*November 1837.*

**Emily Brontë**

**Strong I stand, though I have borne**

PRIVATELY PRINTED POEMS



L'original est disponible à [WikiSource \(work in progress\)](#).

## Fort-e, je tiens, bien que souffrant

Fort-<sub>e</sub>, je tiens, bien que portant  
colère aigre, haine dérisoire ;  
fort-<sub>e</sub>, je tiens, me ris de voir  
cet humain si éprouvant.

Ombre de l'histoire, je dédaigne  
toutes les bassesses humaines ;  
l'esprit, mon cœur, libérai :  
appelle, et je te suivrai.

Menteur et couard, mortel sache,  
si tu rest<sub>e</sub>s sourd au dédain,  
ton âme vil<sub>e</sub> ne se détache  
de vers grouillants, eux-mêm<sub>e</sub>s vains.

Grain de sable, trop orgueilleux  
pour dire : « tu me guiderais ? » ;


avec les humbles, je serai :  
je néglig<sub>e</sub> les prétentieux.

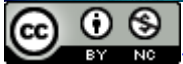


« [Fort-e, je tiens, bien que souffrant](#) » de [Laurent QUIQUEREZ](#) d'après Emily Brontë est mis à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons CC-BY-NC-SA](#). En savoir plus sur [les \(nombreux\) droits et les \(quelques\) devoirs](#).

2016 - Villeurbanne, France

Noter cette poésie : ★  Pas encore de note)

 Loading...



« [Strong](#) » by [Steve Nickodemski](#) via [Flickr](#)

Fichier texte éditable : [poesie\\_bronte\\_forte\\_lq\\_barkentina](#)

Fichier PDF : [poesie\\_bronte\\_forte\\_lq\\_barkentina](#)